

Vee analüüs. Lõhnaläve indeks (TON) ja maitaseläve indeks (TFN) määramine

Water analysis - Determination of the threshold odour number (TON) and the threshold flavour number (TFN)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 1622:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 1622:1997 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 12.12.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 1622:1999 consists of the English text of the European standard EN 1622:1997.</p> <p>This document is endorsed on 12.12.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala:</p> <p>Käesolev Euroopa standard esitab meetodi vete TON-i ja TFN-i määramiseks. Oluline on, et järgitaks ohutusjuhiseid. On kirjeldatud kahte meetodit: lühimeetodit, mis on kohaldatav siis, kui proovil pole lõhna ega maitset või kui lõhna ja maitset võrreldakse täpselt kindlaksmääratud tundlikkuseläve indeksiga, ning põhjalikku meetodit, mis on kohaldatav siis, kui tuleb määrata proovi tundlikkuseläve indeks.</p>	<p>Scope:</p>
--	----------------------

ICS 13.060.60, 67.240

Võtmesõnad: keemiline analüüs, kvaliteet, kvantitatiivne analüüs, lõhnad, maitse, määramine, sensoorne analüüs, veetestid, vesi

ICS 13.060.20

Descriptors: Water quality, odour, flavour, threshold number, testing.

English version

Water analysis

Determination of the threshold odour number (TON) and threshold flavour number (TFN)

Analyse de l'eau – Détermination du seuil d'odeur (TON) et du seuil de flaveur (TFN)

Wasserbeschaffenheit – Bestimmung des Geruchsschwellenwerts (TON) und des Geschmacksschwellenwerts (TFN)

This European Standard was approved by CEN on 1997-09-04.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword	2
Introduction	3
1 Scope	3
2 Normative references	3
3 Definitions	3
4 Principle	4
5 Hazards	4
6 Test environment	4
7 Apparatus and reagents	5
8 Sampling and sample preservation	5
9 Test panel and selected assessors	5
10 Procedure	6
11 Expression of results	10
12 Test report	10
Annex A (normative) Chlorinated water	11
Annex B (informative) Method for the preparation of reference water	11
Annex C (informative) Selection of the test panel	12
Annex D (informative) Preparation of dilutions	15
Annex E (informative) Interlaboratory tests	16

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 230 "Water analysis", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 1998.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Annex A is normative. Annexes B, C, D and E are informative.

Introduction

This European Standard gives methods for the determination of the threshold odour number (TON) and the threshold flavour number (TFN).

The methods described in this European Standard are based on the standard methods for sensory analysis. However, some differences are noted, as compared with those methods, due to water specificity.

This European Standard is primarily intended to give a quantitative measure of odour and flavour of a water sample at a temperature of 25 °C.

NOTE : The method can be used to determine the odour and flavour of a water sample at other temperatures but there will be no correlation between results obtained at different temperatures.

1 Scope

This European Standard specifies methods for determining the TON and TFN of waters. It is essential that the safety remarks in clause 5 are taken into account.

Two methods are described :

- a short method applicable when either a sample has no odour and flavour or when the odour and flavour are to be compared with a specified threshold number ;
- a full method applicable when the threshold number for the sample is to be determined.

Both methods are applicable for quantifying the odour and flavour of drinking water and/or migration waters from materials in contact with waters.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

ISO 3591:1977

Sensory analysis – Apparatus – Wine-tasting glass

ISO 5492:1992

Sensory analysis – Vocabulary

ISO 8589:1988

Sensory Analysis – General guidance for the design of test rooms

ISO 7393-2:1985

Water quality – Determination of free chlorine and total chlorine – Part 2 : Colorimetric method using N,N-diethyl-1,4-phenylenediamine, for routine control purposes

3 Definitions

For the purposes of this Standard, the following definitions apply :

3.1 odour

Organoleptic attribute perceptible by the olfactory organ on sniffing certain volatile substances [ISO 5492:1992].

3.2 flavour

Complex combination of the olfactory, gustatory and trigeminal sensations perceived during tasting. The flavour may be influenced by tactile, thermal, painful and/or kinaesthetic effects [ISO 5492:1992].